

**Press Conference held by Minister Omi**  
immediately after  
The Council of Science and Technology Policy Meeting.  
September 21, 2001  
(see also original Japanese version)

1. Minister Omi reported on his trip to the US and Europe, he said the ITER plan has been studied but no conclusion yet. At general science technical meeting a ranking (of special requests) has been established.
2. **Reporter** - Will there be more meetings of the Council of Science and Technology Policy?  
**Omi** - No meeting in September, it will be later. The Under Prime Minister will present the amount of the special request to all Ministries. Based on that, all Ministries will propose their own detailed request to the Finance Minister. He anticipates a conclusion before December. The discussion of the special request ended at this meeting (Council of Science and Technology Policy).
3. **Reporter** - Are results of the ranking open to the public?  
**Omi** - After all Ministries have presented their proposals, the ranking will be made public.
4. **Reporter** - On the ITER project, does this mean that participation in ITER has not been determined?  
**Omi** - No formal decision has been made on ITER.
5. **Reporter** - Regarding the October 4-5 Canadian ITER meeting, no statement on Japan participation?  
**Omi** - Before October 4, no general science and technology meeting. However, we discussed with people related to project that we should discuss internally how firmly we can talk about ITER - can't say more now.
6. **Reporter** - How about France?  
**Omi** - France says Cadarache, but France and Europe will discuss how the budget will be shared. After the plan is made, it will be proposed. In Japan, share of the expense will be discussed.
7. **Reporter** - If France and Europe do not have a specific plan, is it meaningless to have meeting?  
**Omi** - Personally, yes. I have the same opinion. Others would like the meeting for information exchange.
8. **Reporter** - Has progress been delayed? Is each side watching to see what the other side will do?  
**Omi** - People should discuss, but don't move too quickly.

9. **Reporter** – Who are the participants?

**Omi** – scientists of nuclear fusion, official personnel and financial officers

10. **Reporter** – Why haven't we decided up to now?

**Omi** – It just takes time.

**Technical Staff of Ministry** – It is important to discuss further the relationship of ITER to Energy Research and Atomic Energy Research because it is a large expense. The first thing the international meeting should do is decide how the countries share expenses and develop a framework for that purpose.

11. **Reporter** – Before the framework is established, does your comment mean that is unwise to raise your hand too early considering the negotiation.

**Omi** – It takes time to adjust/arrange the Japanese principle, people related directly are anxious to have discussion. In my opinion, I like to see the mutual understanding of people involved in Japan, then make the decision.

**Congress Member** – The facility expense of a national university is under public investment. Predicted budget is not under consideration. We are concerned about that. On this matter, the members of that meeting reported they don't know where the ITER budget comes from.

## 総合科学技術会議本会議後の尾身大臣記者会見概要

平成13年9月21日  
科学技術・学術政策局  
政 策 課

日 時：平成13年9月21日（金）20：05～20：25

場 所：第四合同庁舎 742会議室

説明者：尾身大臣、井村議員

資料1-1に基づき、尾身大臣の米国・欧州出張の結果について報告がなされるとともに、ITER計画については検討しているところであるが結論は得られていない旨報告があった。また、構造改革特別要求について、総合科学技術会議の場でランク付けしたものを報告し基本的には了承が得られたが、内容についてはこれから調整する旨発言があった。主な質疑応答の概要は、以下のとおり。

### <主な質疑応答>

記者：本会議は、月末までにもう1回開催されるのか。

大臣：9月中は開催しない。今後、我々の意見を踏まえ内閣官房が特別要求額を各省に提示し、それに基づいて、各省が具体的要望を財務省に提出する。特別要求以外にも、科学技術関係予算があり、その部分についての妥当性についても総合科学技術会議で議論し、12月までに結論を出したい。特別要求の議論は今回で終わりだ。

記者：ランク付けの結果について、公開しないのか。

大臣：最終的には、各省の意見を聞いてから公開することになる。

記者：ITER計画については、次回までは参加の可否は決定していないということか。

大臣：形式的には、最終的には決定していないということ。

記者：10月4、5日のカナダの会議への参加時点では当面は意思表示されないのか。

大臣：総合科学技術会議を10月4日までは開催しないが、実質的には関係者と相談していくということ。どの程度確定的なことが日本として言えるのかこれから相談しないといけない。今は言えない。

記者：私の現在の動向は。

大臣：私のカダラッシュを仏でやるということで、仏とEU各国がどのような資金分担をするかを詰めていく。それがまとまった段階で提案される。日本でも費用負担の点を詰めている。

記者：日本とEUが具体的なプランを持っていなかったら会議を開いても意味がないのではないか。

大臣：私も個人的には同じような感じがしているが、情報交換は何回もやった方がいいと関係者は言う。

記者：当初より進捗は遅れているのか。お互いに様子を見合っているのか。

大臣：関係者、国民の理解と納得が得られる形で進めるべきで、あまり拙速に進めるのは良くない。

記者：関係者とは誰か。

大臣：核融合研究者、役所といった人。財政当局。

記者：今日までに詰めきれなかった理由は。

大臣：時間がかかっているということ。理由はない。

井村：日本のエネルギー研究、原子力研究の枠組みの中でどのように位置づけるかももう少し詰めないといけない。かなり大きな費用がかかるので。国際会議が最初にやることは、参加国がどのような費用の分担をするのか、そういうフレームワークをまずつくると聞いている。

記者：フレームワークがはっきりしないうちに、そうそうに手をあげるのは交渉上まずいということ

なのか。

大臣：まだ、日本の考え方をきちっと整理するまでに時間がかかるということ。直接の関係者は決定を急いでいるようになっているようだが、私としては関係者の理解が得られる形できちっと意思決定していきたい。

井村：国立大学の施設整備費が、公共投資枠の中に入ってるため、当初の予定額にならない。非常に我々は懸念している。そのことを有識者議員から、会議の場で申し上げた。

以上